

Cerberus™ PRO

## Sistema de detección de incendios

FS720

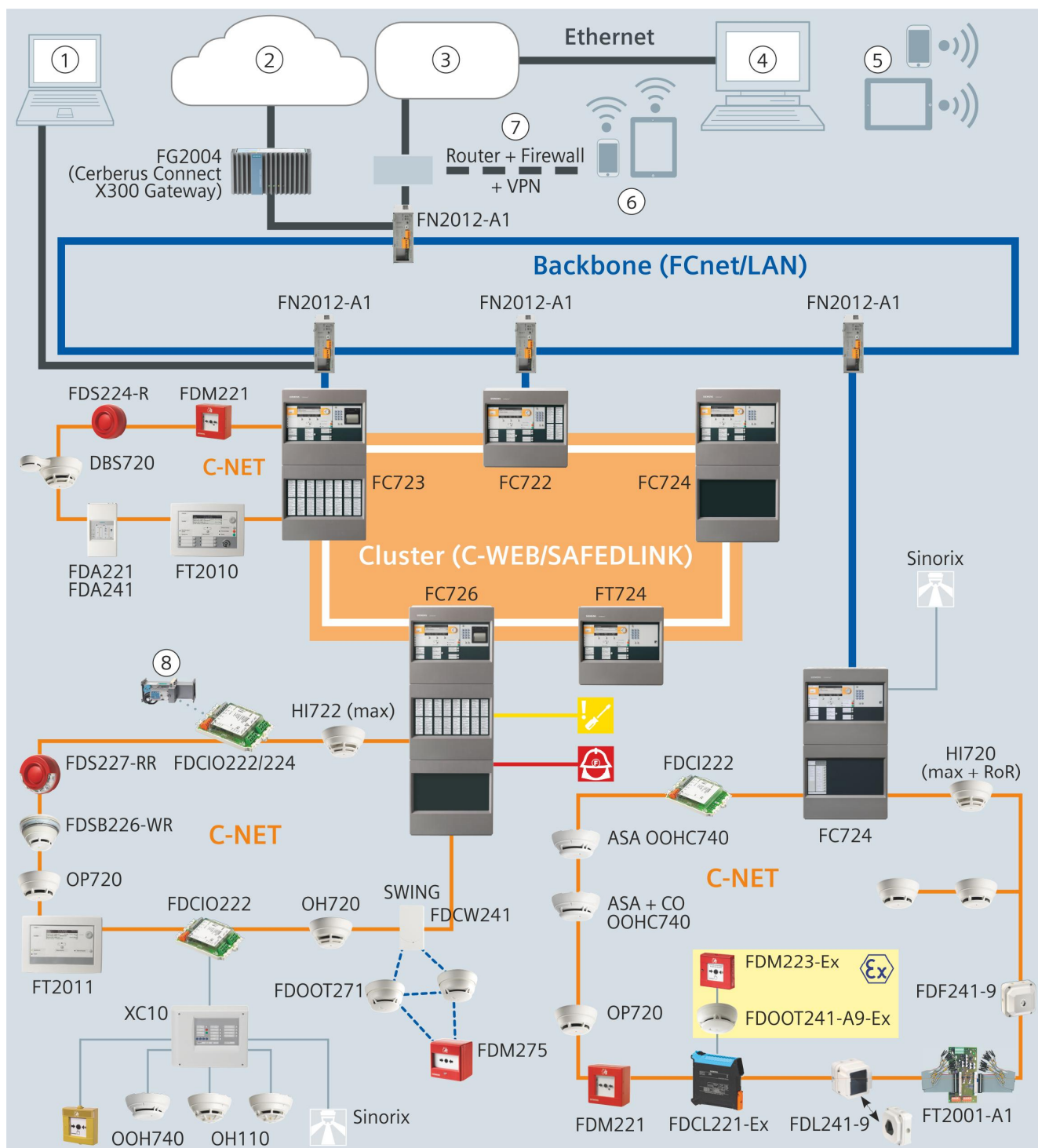


**Sistema de detección de incendios modular y en red para la detección, evaluación, alarma y extinción en caso de incendio.**

- Gama de unidades de control con 5 tipos de estación
- Conexión en red a través de C-WEB/SAFEDLINK
- Redes ampliadas a través del backbone C-WEB/LAN
- Potente periferia
- Opcional, control de extinción integrado
- Funciones de ahorro de tiempo para montaje, puesta en servicio y mantenimiento
- Utilización óptima de los recursos del cliente
- Alta disponibilidad
- Fácil manejo
- Alta velocidad



Las representaciones gráficas están simplificadas, sin hardware de red adicional ni componentes de seguridad. Los casos de aplicación permitidos se describen en el documento sobre directrices de seguridad en red A6V101039439. Para más información, póngase en contacto con los expertos en seguridad de Siemens a nivel local.



### *Visión general del sistema*

|                                                                                   |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1                                                                                 | Acceso remoto con Cerberus-Remote           |
| 2                                                                                 | Aplicación FS Cloud                         |
| 3                                                                                 | Red de cliente                              |
| 4                                                                                 | Plataforma de gestión                       |
| 5                                                                                 | Acceso remoto a la plataforma de gestión    |
| 6                                                                                 | Acceso remoto con Cerberus Mobile           |
| 7                                                                                 | Rúter + cortafuegos + red privada virtual   |
| 8                                                                                 | Puertas a prueba de fuego con accionamiento |
|  | Transmisión de averías                      |
|  | Transmisión de alarmas                      |

Para una representación detallada de la figura anterior y más información, consulte la ayuda de planificación A6V10332842; véase el capítulo Documentación del producto.

El sistema de detección de incendios FS720 es la nueva generación global de unidades de control de detección de incendios de Siemens. El sistema combina el estándar de seguridad máximo con innovaciones de productos internacionales y la más moderna tecnología.

Las unidades de control de detección de incendios, los terminales de incendios, la red común C-WEB/SAFEDLINK y el backbone C-WEB/LAN están diseñados de acuerdo con las normas EN 54-2, EN 54-4 y otros requisitos nacionales adicionales. En combinación con los dispositivos periféricos Cerberus PRO™ en la línea de detectores C-NET se alcanza la mayor fiabilidad de detección con una adaptabilidad óptima a los requerimientos del cliente.

- Gama de unidades de control con 5 tipos de estación
  - Sistema de detección de incendios controlado por microprocesador
  - Unidades de control de detección de incendios compactas y modulares de 252 a 1512 direcciones
  - Manejo basado en PC (Cerberus-Remote) a través de Fast Ethernet
  - Interfaz BACnet integrada
  - Lógica de control libre
  - Evacuación por fases
- Conexión en red C-WEB/SAFEDLINK
  - Conexión en red redundante
  - Seguridad aumentada mediante función de modo degradado
  - Rápida transmisión de datos de hasta 315 kbit/s
  - Máximo 32 estaciones
- Redes ampliadas a través de un backbone Ethernet (C-WEB/LAN)
  - Redes heterogéneas a través de Ethernet industrial (fibra óptica)
  - Conformidad con la norma EN 54
  - Transmisión de datos redundante
  - Hasta 14 subredes con hasta 16 estaciones por subred
  - Hasta 64 estaciones en toda la red
  - Hasta 32000 direcciones
- Potente periferia
  - Sirenas de alarma acústicas alimentadas por el bus, displays y terminales repetidores de planta
  - Se soportan todos los dispositivos FD720
- Función de ahorro de tiempo para montaje, puesta en servicio y mantenimiento
  - Engineering Tool ergonómica con los conocidos mecanismos de Windows (Cerberus-Engineering-Tool)
  - Autoconfiguración (direccionamiento automático)
  - Posibilidad de asignar textos de grupo y textos de cliente sin lectura vía hardware
  - Transmisión remota de datos de diagnóstico (p. ej., versiones de firmware)

### Utilización óptima de los recursos del cliente

- Manejo de unidades de control individuales o de una red desde el PC del cliente a través del software de visualización 'Cerberus-Remote'
- Sustitución del cableado redundante por un nodo de red redundante a prueba de fallos
- Funcionamiento del display repetidor de planta y de los terminales de la línea de detectores C-NET

### Alta disponibilidad

- Acceso remoto a través de GAP o Cloud
- Eliminación eficaz de averías mediante transmisión remota de datos de diagnóstico
- Máxima fiabilidad y detección segura
- Protección primaria de obras mediante autoconfiguración

### Fácil manejo

- Manejo sencillo y ahorrador de tiempo mediante estructura de menús autoexplicativa y fácil de usar
- Montaje, puesta en servicio y configuración eficientes gracias a las unidades de control premontadas
- Acceso remoto a todos los participantes del sistema a través de un participante de red
- Descarga de la topología, consistente en la periferia y la instalación, en la Engineering Tool
- Formación reducida gracias a un concepto de manejo y de hardware universal y la Engineering Tool 'Cerberus-Engineering-Tool' para el sistema completo

### Alta velocidad

- Transmisión de datos a 315 kbit/s en la subred a prueba de fallos y a 100 Mbits/s en la red Ethernet Backbone
- Tiempos de carga y descarga reducidos
- Creación de los datos de configuración lógicos antes de instalar el sistema

## Principio de funcionamiento general

---

Los detectores de incendios FD720 registran los parámetros de incendio, los comparan y evalúan en función de los patrones almacenados y transmiten una señal a la unidad de control de detección de incendios cuando usted ha detectado un incendio. La unidad de control de detección de incendios evalúa estas señales y activa los controles de incendio configurados individualmente, los controles de evacuación y, si están disponibles, los controles de extinción integrados.

En caso de averías, el modo degradado asegura el funcionamiento de las partes de la instalación que están afectadas por la avería. Todas las señales transmitidas a las unidades de control de detección de incendios o enviadas por las mismas se visualizan automáticamente en la Interfaz Hombre-Máquina de la unidad de control de detección de incendios en función de su origen y pueden ser procesadas a través de funciones operativas.

La unidad de control de detección de incendios almacena todos los mensajes junto con una marca de tiempo en la memoria de eventos para poder determinar la ubicación de un incendio más tarde.

FS720 es un sistema de detección de incendios modular y en red para la detección, evaluación y alarma en caso de incendio.

Debido a su elevada flexibilidad y capacidad de conexión en red, el espectro de aplicación del sistema de detección de incendios FS720 va desde un pequeño hotel, restaurante o taller hasta aplicaciones muy grandes con requisitos especiales de disponibilidad y redundancia, como aeropuertos, centros comerciales o grandes plantas industriales.

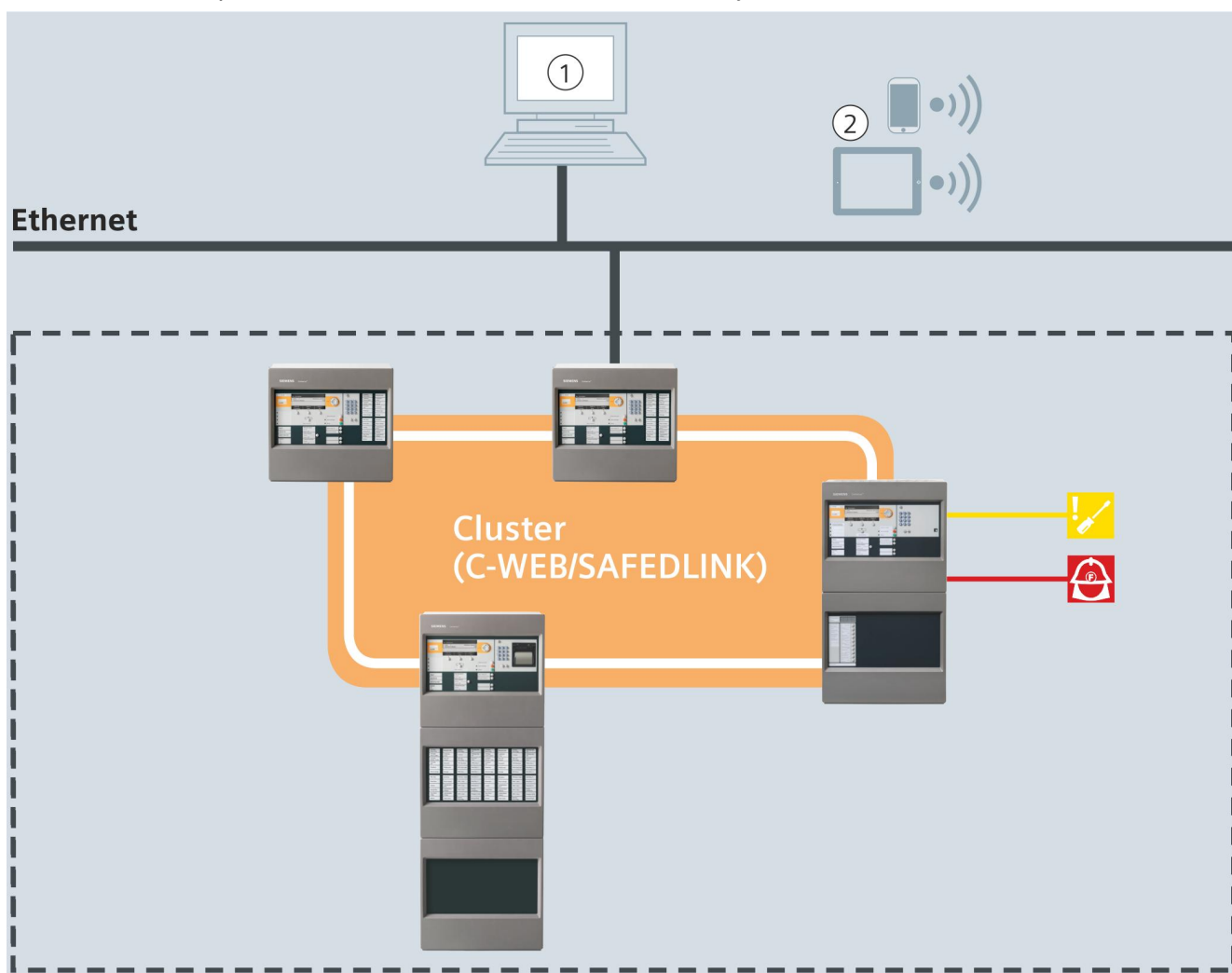
La posibilidad de integrar sin problemas la extinción automática en el sistema de detección de incendios completa la gama de aplicaciones.

## Conexión en red de unidades de control de detección de incendios



Las representaciones gráficas están simplificadas, sin hardware de red adicional ni componentes de seguridad. Los casos de aplicación permitidos se describen en el documento sobre directrices de seguridad en red A6V101039439. Para más información, póngase en contacto con los expertos en seguridad de Siemens a nivel local.

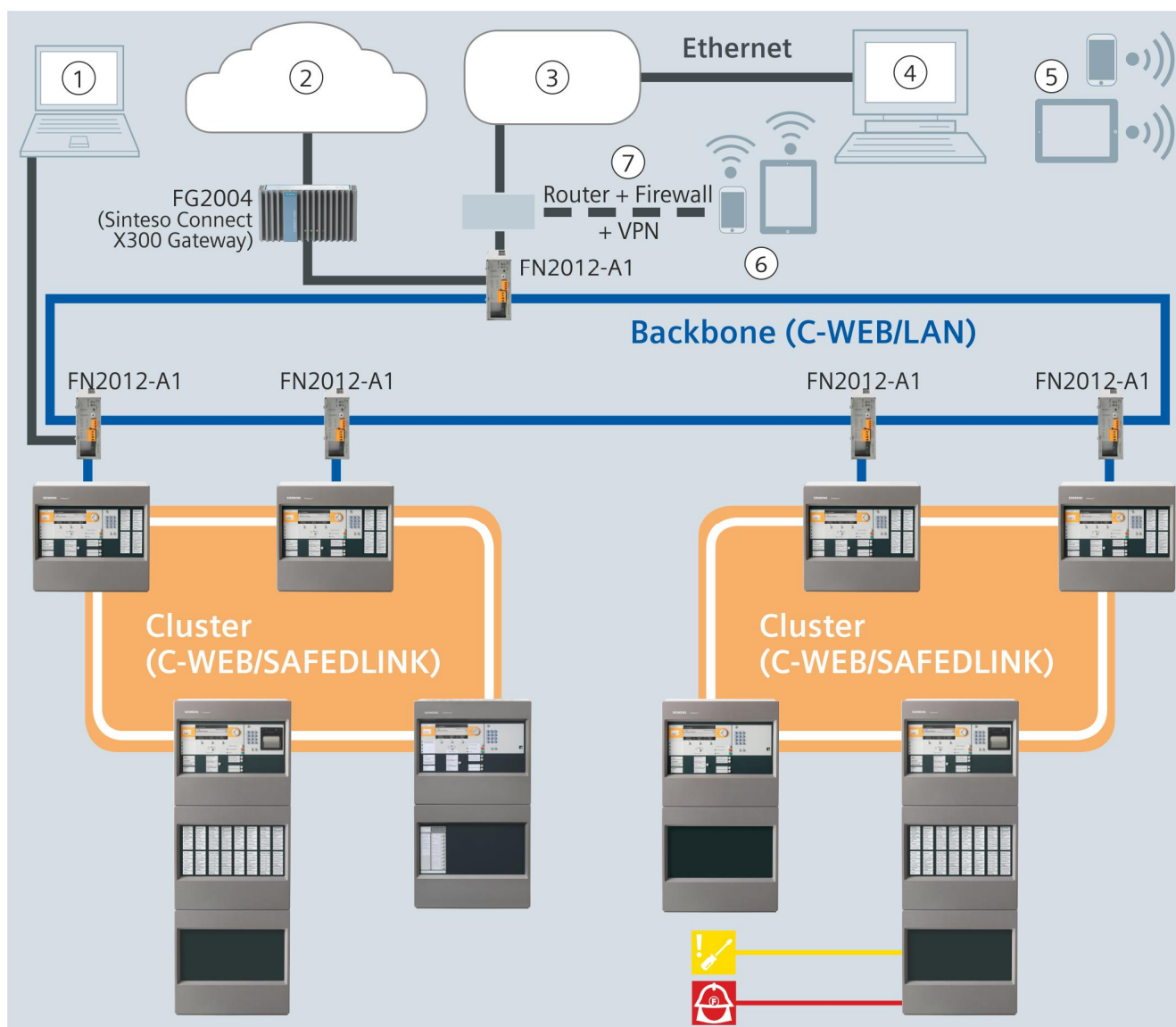
Hasta 32 unidades de control y terminales pueden interconectarse en una red C-WEB. Si la red C-WEB está conectada a través de BACnet a un sistema de gestión de peligros, se pueden conectar hasta 16 unidades de control y terminales.



Subred

|   |                                          |
|---|------------------------------------------|
| 1 | Plataforma de gestión                    |
| 2 | Acceso remoto a la plataforma de gestión |
|   | Transmisión de averías                   |
|   | Transmisión de alarmas                   |

Gracias a una red óptica C-WEB/LAN se pueden operar hasta un máximo de 14 subredes con hasta 16 estaciones en una red. En total pueden emplearse un máximo de 64 estaciones.



Backbone

|                                                                                     |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1                                                                                   | Acceso remoto con Cerberus-Remote         |
| 2                                                                                   | Aplicación FS Cloud                       |
| 3                                                                                   | Red de cliente                            |
| 4                                                                                   | Plataforma de gestión                     |
| 5                                                                                   | Acceso remoto a la plataforma de gestión  |
| 6                                                                                   | Acceso remoto con Cerberus Mobile         |
| 7                                                                                   | Rúter + cortafuegos + red privada virtual |
|  | Transmisión de averías                    |
|  | Transmisión de alarmas                    |

Para una representación detallada de la figura anterior y más información, consulte la ayuda de planificación A6V10332842; véase el capítulo Documentación del producto.

### Características y funciones globales para varias estaciones

- Interfaz Fast Ethernet para una red heterogénea
- Procesa señales de Cerberus PRO y de otras series de detectores anteriores
- Enlace del sistema de gestión de peligros de Siemens
- Ranuras para interfaces serie RS232 y RS485
- Dispositivos de planta, dispositivos de alarma y sinópticos en la línea de detectores C-NET
- Todas las líneas de detectores están monitorizadas en cuanto a contacto a tierra.
- Función de modo degradado integrada
- Controles libremente configurables y dependientes del tiempo con programas de cambio semanal opcionales
- Conmutación de juegos de parámetros de detector en función del tiempo y de la situación
- Controles para la activación síncrona de emisores de señales/zócalos con sirena con señal acústica, destello y salida de voz
- La unidad de control y el sistema de detección de incendios se configuran específicamente para el cliente con el software 'Cerberus-Engineering-Tool'
- Actualización de firmware de todos los componentes controlados por procesador de la unidad de control
- Adaptación de los textos del cliente directamente en la unidad de operación de la unidad de control o con el software 'Cerberus-Engineering-Tool'
- Pueden recuperarse hasta 13 000 eventos de la memoria de eventos y filtrarse según diferentes criterios
- Conmutación automática entre horario de verano/normal

### FC722



Para más información sobre la extinción integrada y sobre los distintos componentes de extinción disponibles, consulte la hoja de datos independiente con el ID de documento 'A6V10880701'.

| FC722-ZZ                                                                            | Caja (Standard)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Línea de detectores (C-NET)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 252 direcciones</li> <li>• 2 lazos/4 líneas abiertas</li> </ul> <p>Características</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad de operación</li> <li>• Fuente de alimentación 70 W</li> <li>• Capacidad de batería máx. 12 Ah</li> </ul> <p>Opciones de la unidad de operación</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impresora de registro de eventos FTO2001-A1</li> <li>• Conmutador de llave (Kaba) FTO2005-C1</li> <li>• Conmutador de llave (nórdico) FTO2006-B1</li> </ul> |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FC722-YZ</b>                                                                     | <b>Caja (Standard)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | <p>Línea de detectores (C-NET)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 252 direcciones</li> <li>• 2 lazos/4 líneas abiertas</li> </ul> <p>Características</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad de operación (+indicador LED)</li> <li>• Fuente de alimentación 70 W</li> <li>• Capacidad de batería máx. 12 Ah</li> </ul> <p>Opciones de la unidad de operación</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conmutador de llave (Kaba) FTO2005-C1</li> <li>• Conmutador de llave (nórdico) FTO2006-B1</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>FC722-ZA</b>                                                                     | <b>Carcasa (Comfort)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|   | <p>Línea de detectores (C-NET)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 252 direcciones</li> <li>• 2 lazos/4 líneas abiertas</li> </ul> <p>Características</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad de operación</li> <li>• Módulo de operación (vacío)</li> <li>• Fuente de alimentación de 150 W</li> <li>• Capacidad de batería máx. 25 Ah</li> <li>• 1 zona de extinción (opcional)</li> </ul> <p>Opciones de la unidad de operación</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impresora de registro de eventos FTO2001-A1</li> <li>• Conmutador de llave (Kaba) FTO2005-C1</li> <li>• Conmutador de llave (nórdico) FTO2006-B1</li> <li>• Módulo de operación (2x indic. LED) FCM7213-Y3</li> <li>• Módulo de operación (4x indic. LED) FCM7214-Y3</li> <li>• Interfaz de extinción (1 zona) XCM2002-A2</li> <li>• Interfaz de extinción (4 zonas) XCM2003-A2</li> </ul> |
| <b>FC722-ZE</b>                                                                     | <b>Carcasa (Comfort)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <p>Línea de detectores (C-NET)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 252 direcciones</li> <li>• 2 lazos/4 líneas abiertas</li> </ul> <p>Características</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad de operación</li> <li>• Módulo de operación (2x indic. LED)</li> <li>• Fuente de alimentación de 150 W</li> <li>• Capacidad de batería máx. 25 Ah</li> </ul> <p>Opciones de la unidad de operación</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impresora de registro de eventos FTO2001-A1</li> <li>• Conmutador de llave (Kaba) FTO2005-C1</li> <li>• Conmutador de llave (nórdico) FTO2006-B1</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| FC723-ZA                                                                          | Carcasa (Comfort)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Línea de detectores C-NET:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 756 direcciones</li> <li>• 2 lazos/4 líneas abiertas</li> <li>• Ampliable con 2 tarjetas de bus de módulo</li> </ul> <p>Tarjetas de bus de módulo instalables (opcional)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarjeta de línea (FDnet/C-NET) FCL2001-A1</li> <li>• Tarjeta de línea (SynoLOOP) FCL7201-Z3</li> <li>• Tarjeta de E/S (programable) FCI2008-A1</li> <li>• Tarjeta de E/S (sirena, monitorizada) FCI2009-A1</li> <li>• Tarjeta de E/S (TR) FCI2007-A1</li> </ul> <p>Características:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad de operación</li> <li>• Módulo de operación (vacío)</li> <li>• Soporte de tarjetas (2 ranuras)</li> <li>• Fuente de alimentación de 150 W</li> <li>• Capacidad de batería máx. 25 Ah</li> </ul> <p>Opciones de la unidad de operación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impresora de registro de eventos FTO2001-A1</li> <li>• Conmutador de llave (Kaba) FTO2005-C1</li> <li>• Conmutador de llave (nórdico) FTO2006-B1</li> <li>• Módulo de operación (2x indic. LED) FCM7213-Y3</li> <li>• Módulo de operación (4x indic. LED) FCM7214-Y3</li> </ul> |



Para más información sobre la extinción integrada y sobre los distintos componentes de extinción disponibles, consulte la hoja de datos independiente con el ID de documento 'A6V10880701'.

| FC724-ZA                                                                            | Carcasa (Comfort)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Línea de detectores C-NET:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 504 direcciones</li> <li>• 4 lazos/8 líneas abiertas</li> </ul> <p>Características:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad de operación</li> <li>• Módulo de operación (vacío)</li> <li>• Fuente de alimentación de 150 W</li> <li>• Capacidad de batería máx. 25 Ah</li> <li>• 1 zona de extinción (opcional)</li> </ul> <p>Opciones de la unidad de operación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impresora de registro de eventos FTO2001-A1</li> <li>• Conmutador de llave (Kaba) FTO2005-C1</li> <li>• Conmutador de llave (nórdico) FTO2006-B1</li> <li>• Módulo de operación (2x indic. LED) FCM7213-Y3</li> <li>• Módulo de operación (4x indic. LED) FCM7214-Y3</li> <li>• Interfaz de extinción (1 zona) XCM2002-A2</li> </ul> |
| FC724-ZE                                                                            | Carcasa (Comfort)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p>Línea de detectores C-NET:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 504 direcciones</li> <li>• 4 lazos/8 líneas abiertas</li> </ul> <p>Características:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad de operación</li> <li>• Módulo de operación (2x indic. LED)</li> <li>• Fuente de alimentación de 150 W</li> <li>• Capacidad de batería máx. 25 Ah</li> </ul> <p>Opciones de la unidad de operación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impresora de registro de eventos FTO2001-A1</li> <li>• Conmutador de llave (Kaba) FTO2005-C1</li> <li>• Conmutador de llave (nórdico) FTO2006-B1</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |

| FC726-ZA                                                                          | Carcasa (Large)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Línea de detectores C-NET:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Máx. 1512 direcciones</li> <li>• 4 lazos/8 líneas abiertas</li> <li>• Ampliable hasta 28 lazos/56 líneas abiertas</li> </ul> <p>Tarjetas de bus de módulo adicionales (opcional):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarjeta de línea (FDnet/C-NET) FCL2001-A1</li> <li>• Tarjeta de línea (SynoLOOP) FCL7201-Z3</li> <li>• Tarjeta de E/S (programable) FCI2008-A1</li> <li>• Tarjeta de E/S (sirena, monitorizada) FCI2009-A1</li> <li>• Tarjeta de E/S (TR) FCI2007-A1</li> </ul> <p>Características:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad de operación</li> <li>• Módulo de operación (vacío)</li> <li>• Soporte de tarjetas (5 ranuras)</li> <li>• Fuente de alimentación de 150 W</li> <li>• Capacidad de batería máx. 45 Ah</li> </ul> <p>Opciones de la unidad de operación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impresora de registro de eventos FTO2001-A1</li> <li>• Conmutador de llave (Kaba) FTO2005-C1</li> <li>• Conmutador de llave (nórdico) FTO2006-B1</li> <li>• Módulo de operación (2x indic. LED) FCM7213-Y3</li> <li>• Módulo de operación (4x indic. LED) FCM7214-Y3</li> </ul> |

## FT724

- Interfaz Hombre-Máquina separada de la unidad de control, que opcionalmente también puede operarse con una fuente de alimentación propia
- Como máximo pueden configurarse 5 terminales de incendio con visibilidad sobre el sistema completo.
- El terminal de incendio posee ranuras para interfaces opcionales tales como RS232, RS485, para módulos de red (SAFEDLINK) y para un conmutador de llave.
- Cada terminal de incendio cuenta con una conexión Ethernet.
- La potente C-WEB permite conectar en red a voluntad hasta 64 unidades de control de detección de incendios FC72x y terminales de incendio entre sí.
- Enlace del sistema de gestión de peligros de Siemens

| FT724-ZZ                                                                            | Carcasa (Eco)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Línea de detectores C-NET:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ninguna</li> </ul> <p>Características:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad de operación</li> </ul> <p>Opciones de la estación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fuente de alimentación 70 W</li> <li>• 2 baterías de 7 Ah cada una</li> </ul> <p>Opciones de la unidad de operación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impresora de registro de eventos FTO2001-A1</li> <li>• Conmutador de llave (Kaba) FTO2005-C1</li> <li>• Conmutador de llave (nórdico) FTO2006-B1</li> </ul> |

---

**FC722**

La unidad de control de detección de incendios es ideal para aplicaciones pequeñas, p. ej., para talleres u hoteles.

Gracias a las flexibles posibilidades de conexión en red, la Estación también puede utilizarse para instalaciones amplias.

---

**FC723**

La unidad de control de detección de incendios es ideal para aplicaciones medianas, p. ej., para instalaciones industriales, bancos regionales o complejos de oficinas.

La Estación es adecuada en el contexto de la modernización para una transición gradual y sin fisuras de sistemas anteriores a Cerberus PRO.

---

**FC724**

La unidad de control de detección de incendios es ideal para aplicaciones medianas, p. ej., para instalaciones industriales, bancos regionales o complejos de oficinas.

Gracias a las flexibles posibilidades de conexión en red, la Estación también puede utilizarse para instalaciones amplias.

---

**FC726**

La unidad de control de detección de incendios es ideal para aplicaciones grandes, p. ej., para instalaciones industriales, construcciones de oficinas o naves de fábricas.

La Estación es adecuada en el contexto de la modernización para una transición gradual y sin fisuras de sistemas anteriores a Cerberus PRO.

---

**FT724**

La terminal de incendio está prevista para el funcionamiento a distancia de un sistema de detección de incendios, p. ej., en una planta.

## Matriz de aplicaciones

| Aplicación                                                                                                                                          | FC722 | FC723 | FC724 | FC726 | FT724 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Aplicaciones más pequeñas</b> como talleres u hoteles                                                                                            | ●     | ○     | ●     | ○     | —     |
| <b>Aplicaciones medianas</b> , p. ej., medianas empresas industriales, bancos regionales o complejos de oficinas de tamaño medio                    | ○     | ●     | ●     | ○     | —     |
| <b>Grandes aplicaciones</b> , p. ej., plantas industriales, grandes complejos de oficinas o naves de producción                                     | ○     | ○     | ○     | ●     | —     |
| <b>Grandes aplicaciones con altos requisitos de redundancia</b> , p. ej., aeropuertos, instalaciones de suministro de energía y centros comerciales | —     | —     | —     | ○     | —     |
| <b>Extinción integrable</b>                                                                                                                         | ●     | —     | ●     | —     | —     |
| <b>Modernización</b> de las instalaciones de detección de incendios                                                                                 | —     | ●     | —     | ●     | —     |
| <b>Escalabilidad</b> a través de la creación de redes                                                                                               | ●     | ●     | ●     | ●     | ●     |
| <b>Operación remota</b> de un sistema de detección de incendios existente                                                                           | —     | —     | —     | —     | ●     |

- Aplicación preferida
- Aplicación condicionalmente posible
- La aplicación no es posible o no se recomienda su uso

## Unidades de control de detección de incendios



Para obtener información detallada sobre los tipos de unidades de control disponibles y las variantes disponibles, consulte la hoja de datos aparte para el tipo de panel de control correspondiente y la documentación del sistema. Para obtener información sobre las ID de los documentos, véase la sección 'Documentación del producto [→ 23]'.

|                                                          | FC722                                                                             | FC722                                                                             | FC723                                                                              | FC724                                                                               | FC726                                                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          |  |  |  |  |  |
| <b>Tipo de carcasa</b>                                   | Standard                                                                          | Comfort                                                                           | Comfort                                                                            | Comfort                                                                             | Large                                                                               |
| <b>Alimentación</b>                                      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Alimentación eléctrica                                   | 70 W                                                                              | 150 W                                                                             | 150 W                                                                              | 150 W                                                                               | 150 W                                                                               |
| Capacidad máx. de las baterías                           | 12 Ah                                                                             | 25 Ah                                                                             | 25 Ah                                                                              | 25 Ah                                                                               | 45 Ah                                                                               |
| <b>Interfaces</b>                                        |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Ranuras para tarjetas de bus de módulo                   | —                                                                                 | —                                                                                 | 2                                                                                  | —                                                                                   | 5                                                                                   |
| Conexión Ethernet RJ45                                   | 1                                                                                 | 1                                                                                 | 1                                                                                  | 1                                                                                   | 1                                                                                   |
| <b>Entradas / salidas</b>                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Cantidad de líneas integradas C-NET:                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| • Lazos (con extensión de lazo) o                        | 2/4                                                                               | 2/4                                                                               | 2/4                                                                                | 4/8                                                                                 | 4/8                                                                                 |
| • Líneas abiertas (con extensión de lazo)                | 4/8                                                                               | 4/8                                                                               | 4/8                                                                                | 8/16                                                                                | 8/16                                                                                |
| Número de líneas C-NET adicionales con tarjeta de línea: |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| • Lazos/líneas abiertas                                  | —                                                                                 | 2x 4/8                                                                            | —                                                                                  | —                                                                                   | 5x 4/8                                                                              |
| Número máx. de direcciones C-NET                         | 252                                                                               | 756                                                                               | 756                                                                                | 504                                                                                 | 1512                                                                                |

|                                                            | FC722                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FC722              | FC723              | FC724              | FC726              |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Salidas integradas para alarma y control:                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                    |                    |                    |
| • Relé de alarma TR                                        | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    | 1                  | 1                  | 1                  |
| • Relé de avería TR                                        | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    | 1                  | 1                  | 1                  |
| • Salida monitorizada alarma                               | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    | 1                  | 1                  | 1                  |
| • Salida monitorizada avería                               | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    | 1                  | 1                  | 1                  |
| Salida de sirena, monitorizada (con módulo de sirenas)     | 1/4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    | 1/8                | 2/8                | 2/8                |
| Entradas/salidas configurables 24 V                        | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    | 8                  | 12                 | 12                 |
| <b>Dimensiones</b>                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                    |                    |                    |
| Con tapa de cubierta/puerta                                | 430 x 398 x 103 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 430 x 796 x 188 mm | 430 x 796 x 188 mm | 430 x 796 x 188 mm | 430 x 796 x 288 mm |
| Sin tapa de cubierta                                       | 430 x 398 x 80 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 430 x 796 x 160 mm | 430 x 796 x 160 mm | 430 x 796 x 160 mm | 430 x 796 x 260 mm |
| <b>Servicio de emergencia y alimentación de emergencia</b> | Sí                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |                    |                    |                    |
| <b>Fuente de alimentación de emergencia</b>                | Tiempo de servicio de emergencia de hasta 72 h (según la configuración)                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |                    |                    |                    |
| <b>Lógica de organización</b>                              | El Concepto de Verificación de Alarma (CVA) permite la libre adaptación de la organización de las unidades de control a los requerimientos del cliente.                                                                                                                                                                    |                    |                    |                    |                    |
| <b>Funciones de temporización</b>                          | <p>Controles libremente configurables y dependientes del tiempo con programas de cambio semanal opcionales.</p> <p>Al realizar un test de la instalación o en caso de aislamientos de grupos de detectores, se asegura a través de unas funciones de temporización que vuelvan a activarse estos grupos de detectores.</p> |                    |                    |                    |                    |
| <b>Memoria de eventos</b>                                  | De acuerdo con diferentes criterios pueden llamarse hasta 13 000 eventos por estación.                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                    |                    |                    |
| <b>Monitorización de fallo a tierra</b>                    | Todas las líneas de detectores salientes de las unidades de control están monitorizadas en cuanto a contacto a tierra.                                                                                                                                                                                                     |                    |                    |                    |                    |



Para obtener información detallada sobre los tipos de terminales disponibles y las variantes disponibles, consulte la hoja de datos aparte para el tipo de terminal correspondiente y la documentación del sistema. Para obtener información sobre las ID de los documentos, véase la sección 'Documentación del producto [→ 23]'.

|                                                            | FT724                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            |                                                                                                                                                         |
| <b>Tipo de carcasa</b>                                     | Eco                                                                                                                                                     |
| <b>Alimentación</b>                                        |                                                                                                                                                         |
| Capacidad baterías                                         | 2x 12 V, 7 Ah (opcional)                                                                                                                                |
| Fuente de alimentación de tensión                          | DC 20...30 V                                                                                                                                            |
| Alimentación eléctrica                                     | Externamente o FP2015                                                                                                                                   |
| <b>Interfaces</b>                                          |                                                                                                                                                         |
| Ranuras para módulos en serie                              | 2                                                                                                                                                       |
| Ranuras para módulos de red (SAFEDLINK)                    | 2                                                                                                                                                       |
| Conexión Ethernet RJ45                                     | 1                                                                                                                                                       |
| <b>Dimensiones</b>                                         |                                                                                                                                                         |
| Con tapa de cubierta                                       | 430 x 398 x 80 mm                                                                                                                                       |
| Sin tapa de cubierta                                       | 430 x 398 x 108 mm                                                                                                                                      |
| <b>Servicio de emergencia y alimentación de emergencia</b> | A través de alimentación externa o con alimentación y baterías opcionales                                                                               |
| <b>Fuente de alimentación de emergencia</b>                | Tiempo de servicio de emergencia de hasta 72 h (según la alimentación)                                                                                  |
| <b>Lógica de organización</b>                              | El Concepto de Verificación de Alarma (CVA) permite la libre adaptación de la organización de las unidades de control a los requerimientos del cliente. |

|                                         | FT724                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Funciones de temporización</b>       | <p>Controles libremente configurables y dependientes del tiempo con programas de cambio semanal opcionales.</p> <p>Al realizar un test de la instalación o en caso de aislamientos de grupos de detectores, se asegura a través de unas funciones de temporización que vuelvan a activarse estos grupos de detectores.</p> |
| <b>Memoria de eventos</b>               | De acuerdo con diferentes criterios pueden llamarse hasta 13 000 eventos por estación.                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Monitorización de fallo a tierra</b> | Todas las líneas de detectores salientes de las unidades de control están monitorizadas en cuanto a contacto a tierra.                                                                                                                                                                                                     |

## Accesorios

Encontrará información sobre los accesorios y las posibles ampliaciones en la hoja de datos del tipo de unidad de control o de borne correspondiente, así como en la documentación del sistema. Para obtener información sobre las ID de los documentos, véase la sección 'Documentación del producto [→ 23]'.

## Ampliaciones del hardware



Encontrará información detallada sobre las ampliaciones y compatibilidades de hardware en la hoja de datos del tipo de unidad de control o de terminal correspondiente, así como en la documentación del sistema. Para obtener información sobre las ID de los documentos, véase la sección 'Documentación del producto [→ 23]'.

| Ampliación del hardware                             | FC722 | FC723 | FC724 | FC726 | FT724 |
|-----------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Módulo de red (SAFEDLINK) FN2001-A1                 | •     | •     | •     | •     | •     |
| Repetidor (SAFEDLINK) FN2002-A1                     | •     | •     | •     | •     | •     |
| Extensión de lazo (FDnet) FCI2003-A1                | •     | •     | •     | •     | —     |
| Tarjeta de línea (FDnet/C-NET)<br>FCL2001-A1        | —     | •     | —     | •     | —     |
| Tarjeta de línea (SynoLOOP) FCL7201-Z3              | —     | •     | —     | •     | —     |
| Tarjeta de E/S (TR) FCI2007-A1                      | —     | •     | —     | •     | —     |
| Tarjeta de E/S (programable) FCI2008-A1             | —     | •     | —     | •     | —     |
| Tarjeta de E/S (sirena, monitorizada)<br>FCI2009-A1 | —     | •     | —     | •     | —     |
| Módulo de sirenas FCA2005-A1                        | •     | •     | •     | •     | —     |
| Módulo RS232 (aislado) FCA2001-A1                   | •     | •     | •     | •     | •     |
| Módulo RS485 (aislado) FCA2002-A1                   | •     | •     | •     | •     | •     |
| Módulo periférico para bomberos (DE)<br>FCI2001-D1  | •     | •     | •     | •     | —     |
| Tarjeta de extinción XCI2005-A1 <sup>1)</sup>       | •     | —     | •     | —     | —     |
| Impresora de registro de eventos<br>FTO2001-A1      | •     | •     | •     | •     | •     |
| Impresora de registro de eventos DL3750+            | •     | •     | •     | •     | •     |
| Indicadores LED                                     | •     | •     | •     | •     | •     |

• Ampliación posible

— Ampliación no posible

<sup>1)</sup> La instalación solo es posible si hay suficiente espacio en la carcasa.

### Detector de incendios



- Detector de incendios con algoritmos de evaluación de última generación.
- El procesamiento de señales se realiza a través de **ASAt technology™**.
- Comportamiento de detección en función del tiempo y el proceso.
- Máxima fiabilidad de detección gracias a unas características del detector únicas.

### Sistema de detección de incendios inalámbrico



- Sistema de detección de incendios inalámbrico con integración total en C-NET
- Acoplamiento inalámbrico con tecnología de malla
- No hay necesidad de una instalación de cable compleja o visible, por lo que el sistema inalámbrico de detección de incendios es particularmente interesante para museos e iglesias
- La instalación es posible sin interrupción del funcionamiento.
- El gateway inalámbrico FDCW241 se comunica con hasta 30 detectores inalámbricos (detectores de humos y pulsadores manuales) y permite hasta 16 células inalámbricas solapadas en cada punto.

### Detector de humos por aspiración



FDA221, FDA241

- El detector de humos por aspiración es un detector desarrollado para una detección temprana de humos en áreas empresariales pequeñas.
- El detector aspira continuamente muestras de aire a través de aberturas de muestreo en una red de tuberías.
- El aire es conducido a una cámara de detección, donde la tecnología de doble longitud de onda o la luz láser detecta la presencia de incluso las cantidades más pequeñas de humo.

### Emisor de señales y zócalo con sirena (acústico, óptico, idioma)



- Funcionamiento de los transmisores de señal y de los zócalos con sirena en la línea de detectores C-NET.
- Alimentación y comunicación a través de la C-NET
- No se requiere ningún cableado adicional complejo
- Cumple los requisitos del estándar EN 54-3
- Máx. 16 tipo de tono, 2 eventos programables: 'Advertencia (ALERT)' y 'Evacuación (EVAC)\*'
- Opcional: lámpara de destellos integrada\*; cumple los requisitos del estándar EN 54-23
- Opcional: salida de voz adicional\*:
  - 15 idiomas integrados en el dispositivo, se pueden pedir otros idiomas
  - Cada mensaje de voz puede ser emitido en dos idiomas
  - Máx. siete eventos seleccionables
  - Se pueden pedir mensajes de voz y/o tipos de tono específicos del cliente

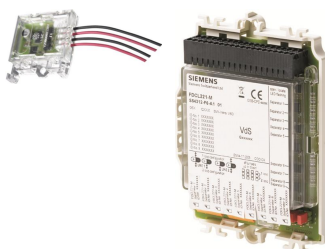
\* Solo es posible con ciertos tipos de emisores de señales y zócalos con sirena.

## Módulos de entrada y salida



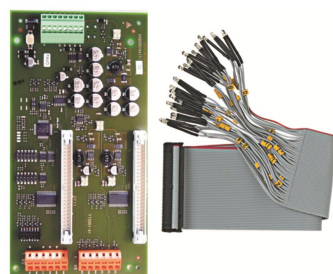
- Con un módulo de entrada se pueden supervisar los estados, p. ej., para la monitorización de puertas, los controles de ventilación o la activación de una alarma de aspersor.
- Los módulos de entrada/salida se utilizan para el control descentralizado de puertas cortafuegos, sistemas de ventilación y aplicaciones similares.
- Las entradas pueden utilizarse como retroalimentación, como monitorización de estado o para controlar la interfaz estándar de extinción (SST) según VdS.
- El transpondedor dispone de 2 entradas/salidas parametrizables para las siguientes aplicaciones:
  - Conexión de detectores límite colectivos
  - control monitorizado de dispositivos de alarma

## Aislador de línea



- Un aislador de línea asegura que varias líneas abiertas de derivación no fallen en caso de cortocircuito.
- El aislador de línea se instala entre dos líneas abiertas en el C-NET cuando no hay otro dispositivo de línea Cerberus PRO entre las líneas que pueda realizar una función de separación de línea.

## Driver indicadores sinópticos



- El driver indicadores sinópticos FT2001-A1 dispone de 2x 24 salidas para el control de los LED de los cuadros de indicación sinópticos.
- Funcionamiento en una línea de detectores C-NET
- 2 salidas de control para 'Zumbador local' y LED 'Servicio'
- 2 entradas para 'Zumbador desconectado' y 'Prueba de lámparas'
- Los LED se conectan mediante un cable plano.

## Terminal repetidor de planta y display repetidor de planta



- El terminal repetidor de planta FT2010 y el visualizador de planta FT2011 operan directamente en la línea de detectores C-NET.
- El display repetidor de planta FT2011 muestra mensajes y eventos de áreas seleccionadas del sistema de detección de incendios.
- El terminal repetidor de planta FT2010 muestra mensajes y eventos de áreas seleccionadas del sistema de detención de incendios y también permite su manejo.
- El personal competente del cliente (p. ej. enfermeras jefe) dispone de una interfaz de usuario clara y sinóptica para textos claros específicos del cliente, para poder localizar de forma inequívoca los eventos.
- El tipo de indicación equivale al del terminal de incendio FT724.

## Datos de pedido

La información de pedido se encuentra en la hoja de datos aparte del tipo de unidad de control o terminal correspondiente, así como en la documentación del sistema. Para obtener información sobre las ID de los documentos, véase la sección 'Documentación del producto [→ 23]'.

## Documentación del producto

| Título                                                                  | ID del documento |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Documentación del sistema</b>                                        |                  |
| Descripción del sistema                                                 | A6V10210355      |
| Datos del producto                                                      | A6V10210368      |
| Planificación                                                           | A6V10210362      |
| Montaje/Instalación                                                     | A6V10210390      |
| <b>Hoja de datos</b>                                                    |                  |
| Unidad de control de detección de incendios FC721                       | A6V10203220      |
| Unidad de control de detección de incendios FC722                       | A6V10206525      |
| FC723- Unidad de control de detección de incendios para modernización   | A6V10379246      |
| Unidad de control de detección de incendios FC724                       | A6V10207176      |
| Unidad de control de detección de incendios (modular) FC726             | A6V10263277      |
| Terminal de incendio FT724                                              | A6V10207898      |
| Sistema de detección de incendios con extinción de zona única integrada | A6V10880701      |
| Directrices de seguridad en red                                         | A6V101039439     |
| Vista general de la planificación                                       | A6V10332842      |

Los documentos relacionados tales como declaraciones medioambientales, declaraciones CE y otros pueden descargarse desde la siguiente dirección de internet:

<https://siemens.com/bt/download>



## Seguridad

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>⚠ ATENCIÓN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                   | <p><b>Normas de seguridad nacionales</b></p> <p>La inobservancia de las normas de seguridad nacionales puede derivar en daños personales y materiales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe la reglamentación específica de cada país y cumpla las correspondientes directrices de seguridad.</li> </ul> |

## Eliminación

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | <p>Conforme a la Directiva europea, para su eliminación, el dispositivo es considerado residuo de dispositivo eléctrico y electrónico, por lo que no se puede desechar como residuo doméstico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deseche el dispositivo a través de los canales previstos para tal fin.</li> <li>• Tenga en cuenta la legislación local y vigente actualmente.</li> <li>• Deseche las baterías antiguas en los puntos de recogida previstos para tal fin.</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Garantía

Los datos técnicos relativos al uso quedan garantizados únicamente en relación con los productos de Siemens que aparecen en el capítulo 'Combinaciones con otros dispositivos'. El uso de productos ajenos extingue toda garantía.

Encontrará información sobre los datos técnicos de cada una de las unidades de control de detección de incendios y de los terminales de incendios en la hoja de datos aparte para el tipo de central o de terminal correspondiente. Para obtener información sobre las ID de los documentos, véase la sección 'Documentación del producto [→ 23]'.

Editado por  
Siemens Switzerland Ltd  
Building Technologies Division  
International Headquarters  
Theilerstrasse 1a  
CH-6300 Zug  
Tel. +41 58 724 2424  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

© Siemens Switzerland Ltd, 2007  
Reservadas las posibilidades de suministro y modificaciones técnicas.